

Relationship Between Stormwater and Drinking Water



While we rely on outside sources for approximately 2/3rds of our water, local rainfall is an essential source of LA County's water supply. Rain is absorbed underground, replenishing groundwater, which is an important local source of drinking water for many LA County communities.

We currently capture and store approximately enough rain each year to meet the needs of 1.5 million LA County residents — about 15 percent of our county's population. Existing dams in the front range of the San Gabriel Mountains capture rainfall and stormwater that is conveyed to a network of "spreading grounds" — shallow basins with sandy soil that naturally filter water as it seeps into the ground, refilling local underground natural caverns of rock that hold water. Eventually, this water gets pumped into a water treatment and distribution system for us to use.

Our current system can't capture all the rainfall that occurs in a typical year, and hundreds of billions of gallons of water flow out to the ocean instead of being captured and stored for future use. This stormwater also washes over streets and paved areas, picking up toxins and trash, and carrying them onto beaches, and into lakes and rivers.

A major opportunity for a more reliable, local water supply is capturing more rainfall, which we can store underground, clean and re-use.

As toxins and pollutants threaten our water resources and extreme weather conditions become the new normal, we need to explore creating a system to capture more stormwater, clean and save it for future use. With input from community members and stakeholders, LA County leaders and the Los Angeles County Flood Control District are developing a Safe, Clean Water Program and funding measure to achieve these goals.

Relación entre las aguas pluviales y el agua potable



Aunque dependemos de fuentes externas para aproximadamente 2/3 de nuestra agua, la lluvia local es una fuente esencial del suministro de agua del Condado de Los Ángeles. La lluvia se absorbe debajo de la superficie y repone el agua subterránea, que es una fuente local importante de agua potable para muchas comunidades del Condado de Los Ángeles.

Actualmente, capturamos y guardamos aproximadamente suficiente agua de lluvia cada año para cubrir las necesidades de 1.5 millones de residentes del Condado de Los Ángeles — alrededor del 15% de la población de nuestro condado. Las presas existentes en la cadena frontal de las Montañas San Gabriel capturan el agua de lluvia y las aguas pluviales, y éstas son transportadas a una red de “terrenos para esparci agua” — estanques poco profundos con suelos arenosos que filtran el agua de forma natural mientras se infiltra en el suelo, lo que recarga las cavernas naturales subterráneas de rocas que retienen agua. Finalmente, esta agua se bombea a un sistema de tratamiento y distribución de agua para nuestro uso.

Nuestro sistema actual no puede capturar toda la lluvia que cae en un año típico y cientos de miles de millones de galones de agua fluyen al océano en lugar de capturarse y guardarse para el uso futuro. Estas aguas pluviales también fluyen sobre calles y áreas pavimentadas y recogen toxinas y basura y las llevan a las playas, lagos y ríos.

Una gran oportunidad para tener una fuente local de agua más confiable es capturar más agua de lluvia, que podemos almacenar de forma subterránea, limpiarla y reutilizarla.

A medida que las toxinas y los contaminantes amenazan a nuestros recursos hídricos y las condiciones meteorológicas extremas se convierten en lo normal, necesitamos explorar la creación de un sistema para captar más aguas pluviales, limpiarlas y guardarlas para el uso futuro. Con las ideas de los miembros de la comunidad y de las partes interesadas, los líderes del Condado de Los Ángeles y el Distrito de Control de Inundaciones del Condado de Los Ángeles están creando un Programa de Agua Segura y Limpia y una iniciativa de ley de financiamiento para lograr estos objetivos.